



Bedienungsanleitung
Instruction manual
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso



Instruction manuals
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals



Instruction manuals
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Kat. Nr. 30.5038

Fig. 1

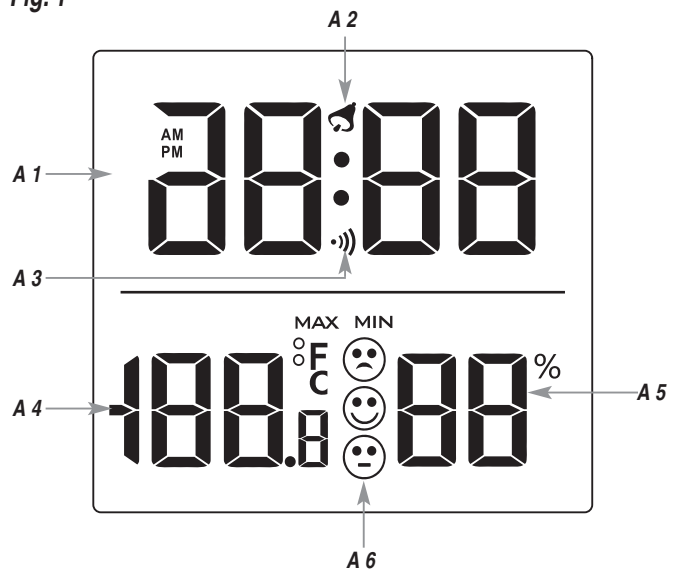


Fig. 2

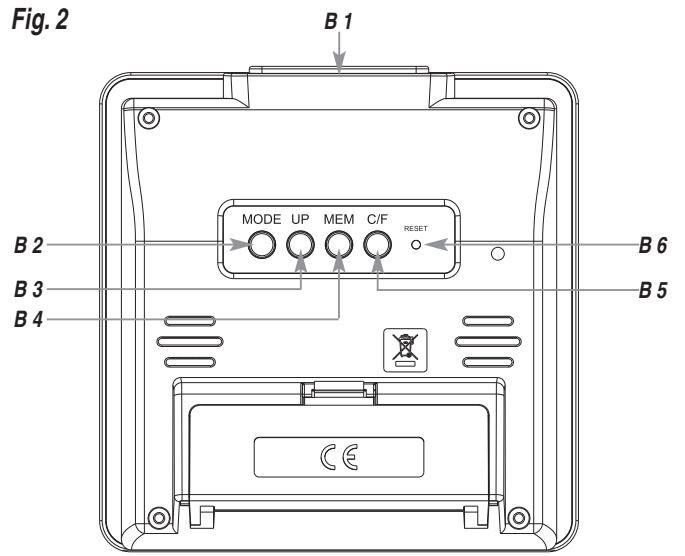
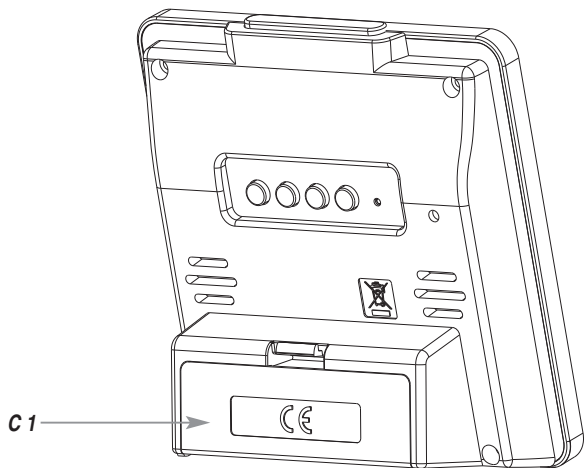


Fig. 3



C 1

Digitales Thermo-Hygrometer

D

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Geräts und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.
- Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie diese Anleitung gut auf!

2. Lieferumfang

- Thermo-Hygrometer
- Bedienungsanleitung

3. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Innentemperatur und Luftfeuchtigkeit mit Komfortzone
- Mit Höchst- und Tiefstwerten
- Uhrzeit
- Alarm mit Snooze-Funktion
- Stundensignal
- Datumsanzeige

4. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.

Digitales Thermo-Hygrometer



Vorsicht!
Verletzungsgefahr:

- Halten Sie das Gerät und die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. **Explosionsgefahr!**
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.



Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Vor Feuchtigkeit schützen.

5. Bestandteile

A: Display:

A 1: Uhrzeit/Datum/Alarmzeit

6

Digitales Thermo-Hygrometer



A 2: Symbol Alarm
A 3: Symbol Stundensignal
A 4: Innentemperatur, MAX/MIN
A 5: Innenluftfeuchtigkeit, MAX/MIN
A 6: Symbol Komfortstufe

B: Tasten:

B 1: SNOOZE Taste
B 3: UP Taste
B 5: °C/°F Taste

B 2: MODE Taste
B 4: MEM Taste
B 6: RESET Knopf

C: Gehäuse:

C 1: Ständer mit Batteriefach

6. Inbetriebnahme

- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie eine neue Batterie 1,5 V AA ein, +/- Pol wie abgebildet.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.
- Es werden alle LCD Segmente kurz angezeigt.
- Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.
- Im Display erscheint die aktuelle Innentemperatur und Luftfeuchtigkeit.
- Neben der Uhrzeit (12:00 Voreinstellung) erscheint AM.
- Um das Gerät auszuschalten, entfernen Sie die Batterie.

7. Bedienung

- Halten Sie die **UP** Taste im jeweiligen Einstellmodus gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf.

7

Digitales Thermo-Hygrometer




- Das Gerät verlässt automatisch den Einstellmodus, wenn länger als 60 Sekunden keine Taste gedrückt wird.

7.1 Einstellung der Uhrzeit und Kalender

- Halten Sie die **MODE** Taste gedrückt.
- Die Minutenanzeige blinkt.
- Stellen Sie mit der **UP** Taste die Minuten ein.
- Drücken Sie die **MODE** Taste noch einmal und Sie können nun nacheinander die Stunden, das 12- oder 24-Stunden-Anzeigeformat (AM oder PM nach 12 Uhr erscheint im Display), den Monat und den Tag ansteuern und mit der **UP** Taste einstellen.
- Bestätigen Sie die Eingabe mit der **MODE** Taste.
- Auf dem Display erscheint die eingestellte Uhrzeit.

7.2 Einstellung des Weckalarms





- Drücken Sie die **MODE** Taste im Normalmodus, um in den Alarmmodus zu gelangen.
- 0:00 (Voreinstellung) oder die zuletzt eingestellte erste Weckzeit wird auf dem Display angezeigt.
- Halten Sie die **MODE** Taste gedrückt.
- Das Alarmsymbol  erscheint und die Minutenanzeige blinkt.
- Stellen Sie mit der **UP** Taste die Minuten ein.
- Bestätigen Sie die Eingabe mit der **MODE** Taste und stellen Sie die Stunden ein.
- Bestätigen Sie die Eingabe mit der **MODE** Taste.
- Auf dem Display erscheinen die eingestellte Weckzeit und das Alarmsymbol. Der Alarm ist aktiviert.
- Drücken Sie die **MODE** Taste noch einmal, um zur aktuellen Uhrzeit zurückzukehren.
- Wenn die eingestellte Weckzeit erreicht ist, beginnt der Wecker zu klingeln.

Digitales Thermo-Hygrometer



- Drücken Sie eine beliebige Taste und der Alarm wird beendet.
- Wird der Alarm nicht unterbrochen, schaltet sich der ansteigende Alarmton automatisch nach ein paar Minuten aus und aktiviert sich erneut zur gleichen Weckzeit wieder.
- Das Alarmsymbol bleibt im Display stehen.
- Wenn der Wecker klingelt, drücken Sie die **SNOOZE** Taste, um die Snooze-Funktion zu aktivieren.
- Der Alarm wird für die Dauer von 8 Minuten unterbrochen.

7.3 Aktivieren und Deaktivieren des Weckalarms und des stündlichen Alarmtons

- Drücken Sie die **MODE** Taste im Normalmodus, um in den Alarmmodus zu gelangen.
- Die eingestellte Alarmzeit erscheint.
- Drücken Sie die **UP** Taste einmal, um den Alarm einzuschalten. Auf dem Display erscheint das Symbol .
- Drücken Sie die **UP** Taste zweimal, um den stündlichen Alarmton einzuschalten. Auf dem Display erscheint das Symbol .
- Drücken Sie die **UP** Taste dreimal, um den Alarm und den stündlichen Alarmton einzuschalten. Auf dem Display erscheint das Symbol  und .
- Drücken Sie die **UP** Taste viermal, um den Alarm und den stündlichen Alarmton auszuschalten. Die Symbole verschwinden.
- Drücken Sie die **MODE** Taste, um in den Normalmodus zurückzukehren.

7.4 Datumsanzeige

- Drücken Sie die **UP** Taste im Normalmodus, um sich das Datum anzeigen zu lassen.

7.5 Temperaturanzeige

- Drücken Sie die **°C/°F** Taste im Normalmodus, um zwischen °C (Celsius) auf °F (Fahrenheit) als Temperatureinheit umzuschalten.

Digitales Thermo-Hygrometer

(D)

7.5 Höchst- und Tiefstwerte

- Drücken Sie die **MEM** Taste.
- **MAX** erscheint auf dem Display.
- Die höchste Innentemperatur und Luftfeuchtigkeit seit der letzten Rückstellung werden angezeigt.
- Drücken Sie die **MEM** Taste noch einmal.
- **MIN** erscheint auf dem Display.
- Die niedrigste Innentemperatur und Luftfeuchtigkeit seit der letzten Rückstellung werden angezeigt.
- Um wieder die Anzeige mit den aktuellen Werten zu erhalten, drücken Sie die **MEM** Taste noch einmal.
- Das Gerät verlässt automatisch den MAX/MIN-Modus, wenn die **MEM** Taste nicht gedrückt wird.
- Halten Sie die **MEM** Taste gedrückt, wenn die maximalen oder minimalen Werte angezeigt werden, um die entsprechenden Werte zu löschen.

8. Pflege und Wartung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Platz auf.

8.1 Batteriewechsel

- Tauschen Sie die Batterie aus, wenn die Anzeige oder der Alarmton schwächer wird.
- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie eine neue Batterie 1,5 V AA ein, +/- Pol wie abgebildet.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.

10

Digitales Thermo-Hygrometer

(D)

9. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösung
Keine Anzeige auf dem Gerät	→ Batterie polrichtig einlegen → Batterie wechseln
Unkorrekte Anzeige	→ RESET Knopf mit einem spitzen Gegenstand drücken → Batterie wechseln

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

10. Entsorgung

Dieses Produkt und die Verpackung wurden unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.



Entsorgung des Elektrogeräts

Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt.

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!

11

Digitales Thermo-Hygrometer



Entsorgung der Batterien

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schadstoffe sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

11. Technische Daten

Spannungsversorgung:	Batterie 1 x 1,5 V AA
Messbereich Temperatur:	0°C...+50°C (+32°F...+122°F) °C/°F umschaltbar
Messbereich Luftfeuchtigkeit:	20...90 % rF
Anzeige LL/HH:	Messung liegt außerhalb des Messbereichs
Gehäusemaße:	94 x 37 x 94 mm
Gewicht:	95 g (nur das Gerät)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

www.tfa-dostmann.de

04/23

12

Digital thermo-hygrometer



Thank you for choosing this instrument from TFA.

1. Before you use this product

- Please make sure you read the instruction manual carefully.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.
- We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions. Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings or for any consequences resulting from them.
- Please pay particular attention to the safety notices!
- Please keep this instruction manual safe for future reference.

2. Delivery contents

- Thermo-Hygrometer
- Instruction manual

3. Field of operation and all the benefits of your new instrument at a glance

- Indoor temperature and humidity with comfort level
- With maximum and minimum values
- Time
- Alarm with snooze function
- Hourly chime
- Display of date

4. For your safety

- This product is exclusively intended for the field of application described above. It should only be used as described within these instructions.
- Unauthorized repairs, modifications or changes to the product are prohibited.

13

Digital thermo-hygrometer



Caution!
Risk of injury:

- Keep this device and the battery out of reach of children.
- Small parts can be swallowed by children (under three years old).
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. **Risk of explosion!**
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking.
- Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.



Important information on product safety!

- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Protect it from moisture.

5. Elements

A: Display:

- A 1: Time, date, alarm
- A 2: Symbol for alarm
- A 3: Symbol for hourly chime

Digital thermo-hygrometer



- A 4: Indoor temperature, MAX/MIN
- A 5: Indoor humidity, MAX/MIN
- A 6: Symbol comfort level

B: Buttons:

- B 1: **SNOOZE** button
- B 2: **MODE** button
- B 3: **UP** button
- B 4: **MEM** button
- B 5: °C/°F button
- B 6: **RESET** button

C: Housing:

- C 1: Support with battery compartment

6. Getting started

- Open the battery compartment and insert a new battery 1,5 V AA, ensure that the battery polarity is correct.
- Close the battery compartment again.
- All LCD segments will be displayed for a short moment.
- The unit is ready for use.
- The display shows the current indoor temperature and humidity.
- Next to the time (12:00 default) AM appears on the display.
- Remove the battery to shut down the instrument.

7. Operation

- Press and hold **UP** button in the setting mode for fast running.
- The instrument will automatically quit the setting mode if no button is pressed within 60 seconds.


Digital thermo-hygrometer



7.1 Setting of the clock and calendar

- Press and hold the **MODE** button.
- The minute digits will be flashing.
- Press the **UP** button to set the minutes.
- Press the **MODE** button again and the setting sequence is shown as follows: Hours, 12-hour or 24-hour display format (AM or PM after 12 h appears on the display) month and day and adjust it with the **UP** button.
- Confirm the setting with the **MODE** button.
- The display shows the current time.

7.2 Setting of the alarm time





- To enter the alarm mode, press the **MODE** button in normal mode.
- 0:00 (default) or the last adjusted alarm time appears on the display.
- Press and hold **MODE** button.
- The alarm symbol  appears and the minute digits will be flashing.
- Press the **UP** button to set the minutes.
- Confirm the setting with the **MODE** button and set the hours in the same way.
- Confirm the setting with the **MODE** button.
- The display shows the adjusted alarm time and the alarm symbol. The alarm is activated.
- Press the **MODE** button again to return to the current time.
- When the adjusted alarm time is reached, the alarm will ring.
- Press any button to stop the alarm.
- If the alarm is not stopped manually, the increasing alarm will automatically turn off after certain minutes and will be reactivated at the same time.
- The alarm symbol stays in the display.

Digital thermo-hygrometer



- When the alarm rings, press the **SNOOZE** button and the snooze function will be activated.
- The alarm will be interrupted for 8 minutes.

7.3 Activate and deactivate the alarm time and the hourly chime

- To enter the alarm mode, press the **MODE** button in normal mode.
- The adjusted alarm time appears on the display.
- Press the **UP** button once to activate the alarm. On the display appears the alarm symbol .
- Press the **UP** button twice to activate the hourly chime. On the display appears the symbol for the hourly chime .
- Press the **UP** button three times to activate the alarm and the hourly chime. On the display appear both symbols  and .
- Press the **UP** button four times to deactivate both alarms. Both symbols disappear.
- Press the **MODE** button to return to normal mode.

7.4 Display of date

- Press the **UP** button in normal mode to show the date.

7.5 Temperature display

- Press the **°C/°F** button to change between °C (Celsius) or °F (Fahrenheit) as temperature unit.

7.5 Maximum and minimum values

- Press the **MEM** button.
- **MAX** appears on the display.
- The highest indoor temperature and humidity are displayed since the last reset.
- Press the **MEM** button again.

Digital thermo-hygrometer



- MIN appears on the display.
- The lowest indoor temperature and humidity are displayed since the last reset.
- To go back to the present temperature and humidity display, press the **MEM** button once more.
- The instrument will automatically quit the MAX/MIN mode if no button is pressed.
- Press and hold the **MEM** button in the respective mode to clear the recorded maximum or minimum values.

8. Care and maintenance

- Clean your instrument with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Remove the battery if you do not use the product for a long period of time.
- Keep the instrument in a dry place.

8.1 Battery replacement

- Replace the battery when the display becomes weak or the alarm tone declines.
- Open the battery compartment and insert a new battery 1,5 V AA, ensure that the battery polarity is correct.
- Close the battery compartment again.

9. Troubleshooting

Problems	Solution
No indication on the device	→ Ensure that the battery polarity is correct → Change the battery
Incorrect indication	→ Use a pin to press the RESET button → Change the battery

Digital thermo-hygrometer



If your device fails to work despite these measures contact the supplier from whom you purchased it.

10. Waste disposal

This product and its packaging have been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused. This reduces waste and protects the environment.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.



Disposal of the electrical device

Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately.

This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. The return service is free of charge. Observe the current regulations in place!



Disposal of the batteries

Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste. They contain pollutants which, if improperly disposed of, can harm the environment and human health. As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment. The return service is free of charge.

The symbols for the contained heavy metals are: Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.

Digital thermo-hygrometer

GB

11. Specifications

Power consumption:	Battery 1 x 1.5 V AA
Measuring range temperature:	0°C...+50°C (+32°F...+122°F) °C/°F-reversible
Measuring range humidity:	20...90 % rH
Display shows LL/HH:	Measuring is out of the range
Housing dimension:	94 x 37 x 94 mm
Weight:	95 g (instrument only)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.

The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

www.tfa-dostmann.de

04/23

20

Thermo-hygromètre numérique

F

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la Société TFA.

1. Avant d'utiliser votre appareil

- **Veillez lire attentivement le mode d'emploi.**
- **En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.**
- **Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi. De même, nous n'assumons aucune responsabilité pour des relevés incorrects et les conséquences qu'ils pourraient engendrer.**
- **Suivez bien toutes les consignes de sécurité !**
- **Conservez soigneusement le mode d'emploi !**

2. Contenu de la livraison

- Thermomètre-hygromètre
- Mode d'emploi

3. Aperçu du domaine d'utilisation et tous les avantages de votre nouvel appareil

- Température et humidité intérieures avec niveau de confort
- Avec valeurs maximales et minimales
- Horloge
- Alarme avec fonction snooze
- Signal de l'heure

4. Pour votre sécurité

- L'appareil est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.

21

Thermo-hygromètre numérique

F



Attention !
Danger de blessure :

- Placez votre appareil et la pile hors de la portée des enfants.
- Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants (de moins de trois ans).
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. **Risque d'explosion !**
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite.
- Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.



Conseils importants de sécurité du produit !

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Protégez-le contre l'humidité.

5. Composants

A : Écran :

A 1 : Horloge, date, alarme

A 2 : Symbole de l'alarme

22

Thermo-hygromètre numérique

F

- A 3 :** Symbole du signal de l'heure
- A 4 :** Température ambiante, MAX/MIN
- A 5 :** Humidité intérieure, MAX/MIN
- A 6 :** Symbole du niveau de confort

B : Touches :

B 1 : Touche **SNOOZE**

B 3 : Touche **UP**

B 5 : Touche **°C/°F**

B 2 : Touche **MODE**

B 4 : Touche **MEM**

B 6 : Bouton **RESET**

C : Boîtier :

C 1 : Support avec compartiment à pile

6. Mise en service

- Ouvrez le compartiment à pile et insérez une nouvelle pile 1,5 V AA, pôles +/- comme indiqués.
- Refermez le compartiment à pile.
- Tous les segments LCD s'allument.
- Votre appareil est maintenant prêt à fonctionner.
- La température et l'humidité actuelles intérieures apparaissent sur l'écran.
- À côté de temps (12:00 par défaut) AM apparaît à l'écran.
- Pour éteindre votre appareil, retirez la pile.

7. Utilisation

- Maintenez la touche **UP** appuyée au mode de paramétrage pour accéder au défilement rapide.

23

Thermo-hygromètre numérique


(F)

- L'appareil quitte automatiquement le mode de paramétrage si aucune entrée n'a été effectuée pendant 60 secondes.

7.1 Réglage de l'heure et du calendrier

- Maintenez la touche **MODE** appuyée.
- L'indicateur des minutes clignote
- Réglez les minutes avec la touche **UP**.
- Appuyez sur la touche **MODE** pour ajuster les heures, l'affichage de 12 heures (après 12 h PM apparaît sur l'écran) ou de 24 heures, le mois et le jour avec la touche **UP**.
- Validez au moyen de la touche **MODE**.
- L'heure actuelle apparaît sur l'écran.

7.2 Réglage alarme de réveil





- Appuyez sur la touche **MODE** en mode normal pour arriver au mode d'alarme.
- 0:00 (par défaut) ou l'heure d'alarme réglée précédemment apparaît sur l'affichage.
- Maintenez la touche **MODE** appuyée.
- Le symbole de l'alarme  apparaît et l'indicateur des minutes clignote
- Réglez les minutes avec la touche **UP**.
- Validez au moyen de la touche **MODE** et procédez de la même manière pour le paramétrage des heures.
- Validez au moyen de la touche **MODE**.
- La dernière heure de l'alarme et le symbole d'alarme apparaissent sur l'écran. L'alarme est activée.
- Appuyez sur la touche **MODE** afin de retourner à l'affichage de l'heure actuelle.
- Lorsque l'heure d'alarme fixée est atteinte, le réveil commence à sonner.

Thermo-hygromètre numérique

(F)

- Appuyez sur une touche de votre choix pour que l'alarme soit désactivée.
- Si l'alarme n'est pas coupée, elle s'arrêtera automatiquement après quelques minutes et sera de nouveau active pour l'heure de réveil suivant.
- Le symbole reste à l'écran.
- Lorsque le réveil sonne, appuyez sur la touche **SNOOZE** pour activer la fonction snooze.
- L'alarme s'interrompt pendant 8 minutes.

7.3 Activer et désactiver l'alarme et le signal de l'heure

- Appuyez sur la touche **MODE** en mode normal pour arriver au mode d'alarme.
- L'heure d'alarme réglée apparaît sur l'écran.
- Appuyez une fois sur la touche **UP** pour activer l'alarme. Le symbole d'alarme  apparaît.
- Appuyez deux fois sur la touche **UP** pour activer le signal de l'heure. Le symbole de signal de l'heure apparaît .
- Appuyez trois fois sur la touche **UP** pour activer l'alarme et le signal de l'heure. Les symboles  et  apparaissent.
- Appuyez quatre fois sur la touche **UP** pour désactiver l'alarme et le signal de l'heure. Les symboles disparaissent.
- Appuyez sur la touche **MODE** afin de retourner au mode normale.

7.4 Affichage de la date

- Appuyez sur la touche **UP** en mode normal, cela vous permet d'afficher la date.

7.5 Affichage de la température

- Appuyez sur la touche **°C/°F** en mode normal, vous pouvez maintenant sélectionner la température en °C (Celsius) ou en °F (Fahrenheit).

Thermo-hygromètre numérique

F

7.5 Valeurs maximales et minimales

- Appuyez sur la touche **MEM**.
- **MAX** apparaît sur l'écran.
- La température ambiante maximale et l'humidité maximale depuis la dernière réactualisation apparaissent.
- Appuyez sur la touche **MEM**.
- **MIN** apparaît sur l'écran.
- La température ambiante minimale et l'humidité minimale depuis la dernière réactualisation apparaissent.
- Appuyez encore une fois sur la touche **MEM** et les valeurs actuelles apparaissent sur l'écran.
- L'appareil quitte automatiquement le mode MAX/MIN si aucune entrée n'a été effectuée.
- Maintenez la touche **MEM** appuyée pour effacer les valeurs maximales et minimales selon le mode correspondant.

8. Entretien et maintenance

- Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs !
- Enlevez la pile si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.
- Conservez votre appareil dans un endroit sec.

8.1 Remplacement de la pile

- Remplacez la pile, si l'affichage s'affaiblit ou la sonnerie de l'alarme s'affaiblit.
- Ouvrez le compartiment à pile et insérez une nouvelle pile 1,5 V AA, pôles +/- comme indiqué.
- Refermez le compartiment à pile.

Thermo-hygromètre numérique

F

9. Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage sur l'écran	→ Contrôlez la bonne polarité de pile → Changez la pile
Indication incorrecte	→ Appuyez sur la touche RESET à l'aide d'un objet pointu → Changez la pile

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur auquel vous avez acheté votre appareil.

10. Traitement des déchets

Ce produit et son emballage ont été fabriqués avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Cela permet de réduire les déchets et de protéger l'environnement.

Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.



FR
Cet appareil
et ses piles
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Thermo-hygromètre numérique

F

**Mise au rebut de l'appareil électrique**

Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément.

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. La collecte est gratuite. Respectez les réglementations en vigueur !

**Élimination des piles**

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les détritrus ménagers. Elles contiennent des polluants qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé si elles sont éliminées de manière inappropriée. En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et les batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. La collecte est gratuite.

Les métaux lourds sont désignés comme suit :

Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

11. Caractéristiques techniques

Alimentation :	Pile 1 x 1,5 V AA
Plage de mesure - température :	0°C...+50°C (+32°F...+122°F) °C/°F réversible

Thermo-hygromètre numérique

F

Plage de mesure - humidité :	20...90 % rH
LL/HH apparaît sur l'écran :	Hors de portée de la gamme de mesure
Mesure de boîtier :	94 x 37 x 94 mm
Poids :	95 g (appareil seulement)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable.

Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

www.tfa-dostmann.de

04/23

Termo-igrometro digitale

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti di consumatore che vi spettano per legge.
- Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso. Allo stesso modo, non siamo responsabili per eventuali misurazioni errate e per le conseguenze che ne possono derivare.
- Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!
- Conservate con cura queste istruzioni per l'uso.

2. La consegna include

- Termo-igrometro digitale
- Istruzioni per l'uso

3. Utilizzi e vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Temperatura e umidità interna con livello di comfort
- Con valori massimi e minimi
- Orologio
- Allarme con funzione snooze
- Allarme orario
- Indicazione della data

4. Per la vostra sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.



Termo-igrometro digitale



Avvertenza!
Pericolo di lesioni:

- Tenere il dispositivo e la batteria lontano dalla portata dei bambini.
- Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni)
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni interne e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. **Pericolo di esplosione!**
- Sostituire quanto prima le batterie esauste, in modo da evitare perdite.
- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.



Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Proteggere dall'umidità.

5. Componenti

A: Display:

- | | |
|---|--|
| A 1: Orologio, data, allarme | A 2: Simbolo della sveglia |
| A 3: Simbolo dell'allarme orario | A 4: Temperatura interna MAX/MIN |
| A 5: Umidità interna, MAX/MIN | A 6: Simbolo del livello di comfort |

Termo-igrometro digitale

B: Tasti:

B 1: Tasto **SNOOZE**

B 3: Tasto **UP**

B 5: Tasto °C/°F

B 2: Tasto **MODE**

B 4: Tasto **MEM**

B 6: Bottone **RESET**

C: Struttura esterna:

C 1: Supporto con vano batteria

6. Messa in funzione

- Aprire il vano batteria e inserire una batteria nuove tipo AA da 1,5 V, rispettando le corretta polarità.
- Richiudere il vano batteria.
- Tutti i segmenti dell'LCD appaiono contemporaneamente.
- L'apparecchio è pronto per l'uso.
- Sul display appaiono la temperatura e l'umidità attuali.
- Il simbolo AM appare sul display vicino all'indicazione dell'ora (12:00 predefinito).
- Per spegnere l'apparecchio, rimuovere la batteria.

7. Uso

- Tenere premuto il tasto **UP** in modalità impostazione per procedere velocemente.
- L'apparecchio esce automaticamente dalla modalità impostazione se non si preme alcun tasto per più di 60 secondi.


7.1 Regolazione dell'ora e data

- Premere il tasto **MODE**.

Termo-igrometro digitale

- L'indicazione dei minuti inizia a lampeggiare.
- Impostare i minuti desiderati con il tasto **UP**.
- Premendo il tasto **MODE** è possibile modificare uno dopo l'altro le impostazioni per ora, 12 (AM o PM dopo mezzogiorno appare sul display) o 24 ore, mese e giorno. Impostare i valori desiderati con il tasto **UP**.
- Confermare con il tasto **MODE**.
- Sul display viene visualizzata l'ora attuale





7.2 Regolazione dell'ora della sveglia

- Premere il tasto **MODE** nella modalità normale per attivare la modalità di allarme.
- 0:00 (predefinito) o l'ultima ora della sveglia impostata vengono visualizzati sul display.
- Tenere premuto il tasto **MODE**.
- Il simbolo della sveglia  appare e l'indicazione dei minuti iniziano a lampeggiare.
- Impostare i minuti con il tasto **UP**.
- Confermare con il tasto **MODE** e inserire l'ora procedendo nello stesso modo.
- Confermare con il tasto **MODE**.
- Sul display viene visualizzata l'ora della sveglia impostata e il simbolo. La funzione dell'allarme è attivata.
- Premere nuovamente il tasto **MODE** per ritornare alla visualizzazione dell'ora attuale.
- Quando l'orario di allarme inserito viene raggiunto, la sveglia comincia a suonare.
- Per arrestare l'allarme, premere un tasto qualunque.
- Se non viene interrotto, il segnale si disattiva automaticamente dopo pochi minuti e si riattiva nuovamente alla stessa ora di sveglia.
- Il simbolo resta fisso sul display.
- Quando suona la sveglia innestare la funzione snooze con il tasto **SNOOZE**.
- Il suono della sveglia verrà interrotto per 8 minuti.

Termo-igrometro digitale



7.3 Attivare e disattivare la funzione sveglia e l'allarme orario

- Premere il tasto **MODE** nella modalità normale per attivare la modalità di allarme.
- Sul display viene visualizzata l'orario di allarme.
- Premere una volta il tasto **UP** per attivare l'allarme.
- Sul display appare il simbolo .
- Premere due volte il tasto **UP** per attivare l'allarme orario. Sul display appare il simbolo .
- Premere tre volte il tasto **UP** per attivare l'allarme e l'allarme orario. Sul display vengono visualizzati i simboli  e .
- Premere quattro volte il tasto **UP** per disattivare l'allarme e l'allarme orario. Sul display scompaiono i simboli.
- Premere il tasto **MODE** per ritornare alla visualizzazione dell'ora attuale.

7.4 Visualizzazione della data

- Premendo il tasto **UP** nella modalità normale, è possibile visualizzare la data.

7.5 Visualizzazione della temperatura

- Premendo il tasto **°C/°F** nella modalità normale, è possibile commutare la visualizzazione della temperatura da °C (Celsius) a °F (Fahrenheit).

7.5 Valori massimi e minimi

- Premere il tasto **MEM**.
- Sul display appare MAX.
- Vengono visualizzate la temperatura interna massima e l'umidità dell'aria massima raggiunte dopo l'ultimo azzeramento.
- Premere nuovamente il tasto **MEM**.
- Sul display appare MIN.

Termo-igrometro digitale



- Vengono visualizzate la temperatura interna minima e l'umidità dell'aria minima raggiunte dopo l'ultimo azzeramento.
- Per tornare alla visualizzazione dei valori attuali, premere ancora una volta il tasto **MEM**.
- L'apparecchio esce automaticamente dalla modalità MAX/MIN se non preme alcun tasto.
- Tenendo premuto il tasto **MEM** durante la visualizzazione dei valori massimi e minimi per cancellarli.

8. Cura e manutenzione

- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o prodotti abrasivi.
- Rimuovere la batteria, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Collocare il dispositivo in un luogo asciutto.

8.1 Sostituzione della batteria

- Quando le indicazioni sul display o il segnale acustico di allarme diventano più deboli, sostituire le batterie.
- Aprire il vano batteria e inserire una batteria nuove tipo AA da 1,5 V rispettando le corretta polarità.
- Richiudere il vano batteria.

9. Guasti

Problema

Risoluzione del problema

Nessuna indicazione sul dispositivo

- Inserire la batteria rispettando le corrette polarità
- Sostituire la batteria

Termo-igrometro digitale



Indicazione non corretta → Premere il tasto **RESET** con un oggetto appuntito
 → Sostituire la batteria

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

10. Smaltimento

Questo prodotto e il suo imballaggio sono stati realizzati utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Questo riduce i rifiuti e protegge l'ambiente.

Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.



Smaltimento del dispositivo elettrico

Rimuovere dal dispositivo le batterie estraibili e le batterie ricaricabili estraibili e smaltirle separatamente.

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Osservare i regolamenti in vigore!



Smaltimento delle batterie

È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Contengono sostanze tossiche che possono danneggiare l'ambiente e la salute se smaltite in modo improprio.

Termo-igrometro digitale



In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a smaltire le batterie usate presso i punti vendita o consegnarle presso altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

11. Dati tecnici

Alimentazione:	Pila 1 x 1,5 V AA
Campo di misura - temperatura:	0°C...+50°C (+32°F...+122°F) °C/°F- commutabile
Campo di misura - umidità:	20...90 % rH
Sul display appare LL/HH:	Fuori dal campo di misura
Dimensioni esterne:	94 x 37 x 94 mm
Peso:	95 g (solo apparecchio)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

www.tfa-dostmann.de

Digitale thermo-hygrometer



Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA hebt gekozen.

1. Voordat u met het apparaat gaat werken

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.
- Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Ook zijn wij niet verantwoordelijk voor verkeerde metingen en de mogelijke gevolgen die daaruit voortvloeien.
- Volg met name de veiligheidsinstructies op!
- Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!

2. Levering

- Digitale thermo-hygrometer
- Gebruiksaanwijzing

3. Toepassing en alle voordelen van uw nieuwe apparaat in één oogopslag

- Binnentemperatuur en luchtvochtigheid met behaaglijkheidsgraad
- Met de maximum- en minimumwaarden
- Tijd
- Wekalarm met snooze functie
- Alarm per uur
- Weergave voor de datum

4. Voor uw veiligheid

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.

Digitale thermo-hygrometer



- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.



Voorzichtig!
Kans op letsel:

- Houd het apparaat en de batterij buiten de reikwijdte van kinderen.
- Het apparaat bevat kleine onderdelen, die door kinderen (jonger dan drie jaren) ingeslikt kunnen worden.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. **Explosiegevaar!**
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.
- Als een batterij heeft gelekt, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.



Belangrijke informatie over de productveiligheid!

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Tegen vocht beschermen.

Digitale thermo-hygrometer

5. Onderdelen

A: Display:

A 1: Tijd, datum, wektijd	A 2: Alarm symbol
A 3: Alarm per uur symbool	A 4: Binnentemperatuur, MAX/MIN
A 5: Binnenluchtvochtigheid, MAX/MIN	A 6: Symbool behaaglijkheidsgraad

B: Toetsen:

B 1: SNOOZE toets	B 2: MODE toets
B 3: UP toets	B 4: MEM toets
B 5: °C/°F toets	B 6: RESET knop

C: Behuizing:

C 1: Standaard met batterijvak

6. Inbedrijfstelling

- Maak het batterijvak open en plaats er een nieuwe batterij 1,5 V AA in, +/- pool zoals afgebeeld.
- Sluit het batterijvak weer.
- Alle segmenten van het scherm verschijnen kort.
- Het apparaat is nu bedrijfsklaar.
- De actuele binnentemperatuur en de luchtvochtigheid verschijnen op het display.
- Naast de tijd (12:00 standaardinstelling) verschijnt AM op het display.
- Om het apparaat uit te schakelen, haal je de batterij uit het batterijvak.

NL

Digitale thermo-hygrometer

NL


7. Bediening

- Als u de **UP** toets in de overeenkomstige instelmodus ingedrukt houdt, komt u in de snelloop.
- Het apparaat verlaat automatisch de instelmodus, als er langer dan 60 seconden geen toets wordt ingedrukt.

7.1 Tijd- en kalenderinstelling

- Druk op de **MODE** toets en houdt deze ingedrukt.
- De minuten-weergave begint te knipperen
- Met de **UP** toets stelt u de minuten in.
- Druk op de **MODE** toets, dan kunt u zich begeven naar de weergave van de uren, de 12- (PM verschijnt in de namiddag op het display) of 24-uurtijdsysteem, de maand en de dag en met de **UP** toets instellen.
- Bevestig elke instelling met de **MODE** toets.
- De actuele tijd verschijnt op het display.

7.2 Instelling van de wektijd





- Druk op de **MODE** toets in de normale modus, om in de wektijd modus te komen.
- 0:00 (standaardinstelling) of de laatst ingestelde wektijd verschijnt op het display.
- Houd de **MODE** toets ingedrukt.
- Het alarm symbool  verschijnt en de minuten-weergave begint te knipperen
- Met de **UP** toets stelt u de minuten in.
- Bevestig de instelling met de **MODE** toets en stel op dezelfde manier de uren in.
- Bevestig elke instelling met de **MODE** toets.
- De ingestelde wektijd en het symbool verschijnen op het display. De wektijd is geactiveerd.
- Druk op de **MODE** toets om naar de actuele tijd terug te keren.

Digitale thermo-hygrometer

(NL)

- Wanneer de ingestelde wektijd is bereikt begint de wekker te rinkelen.
- Druk op een willekeurige knop, het alarm zal stoppen.
- Als het alarm niet wordt beëindigd, zal de stijgende alarmtoon zich na een paar minuten automatisch uitschakelen en activeert zich vanzelf weer op dezelfde wektijd.
- Het symbool blijft op het display.
- Wanneer het weksignaal klingelt, drukt men op de **SNOOZE** toets om de snooze functie te activeren.
- Het weksignaal wordt voor 8 minuten onderbroken.

7.3 Activeren en deactiveren van het alarm en het alarm per uur

- Druk op de **MODE** toets in de normale modus, om in de wektijd modus te komen.
- Het actuele alarm tijd verschijnt op de display.
- Druk eenmaal op de **UP** toets om het alarm in te schakelen.
- Op de display verschijnt het symbool .
- Druk tweemaal op de **UP** toets om het alarm per uur in te schakelen.
- Op de display verschijnt het symbool .
- Druk driemaal op de **UP** toets om het alarm en het alarm per uur in te schakelen.
- Op de display verschijnen de symbolen  en .
- Druk viermaal op de **UP** toets om het alarm en het alarm per uur uit te schakelen. Op de display verdwijnen de symbolen.
- Druk op de **MODE** toets om naar de normaalmodus terug te keren.

7.4 Weergave van de datum

- Druk op de **UP** toets in normaal modus, om de datum op te vragen.

Digitale thermo-hygrometer

(NL)

7.5 Weergave van de temperatuur

- Druk op de °C/°F toets in de normale modus en U kunt van °C (Celsius) naar °F (Fahrenheit) overschakelen.

7.5 Maximum- en minimumwaarden

- Druk op de **MEM** toets.
- **MAX** verschijnt op het display.
- De maximale binnentemperatuur en de luchtvochtigheid sinds de laatste terugstelling worden aangetoond.
- Druk nog eens op de **MEM** toets.
- **MIN** verschijnt op het display.
- De minimale binnentemperatuur en de luchtvochtigheid sinds de laatste terugstelling worden aangetoond.
- Druk nog eens op de **MEM** toets om het display met de actuele temperatuur en luchtvochtigheid te verkrijgen.
- Het apparaat verlaat automatisch de MAX/MIN modus, als er geen toets wordt ingedrukt.
- Houd de **MEM** toets ingedrukt, wanneer op het display de maximum- en minimumwaarde verschijnen, om de betreffende waarden te verwijderen.

8. Schoonmaken en onderhoud

- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Verwijder de batterij, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.

Digitale thermo-hygrometer



8.1 Batterijwissel

- Vervang de batterij als het display of het alarmsignaal zwakker worden.
- Maak het batterijvak open en plaats er een nieuwe batterij 1,5 V AA in, +/- pool zoals afgebeeld.
- Sluit het batterijvak weer.

9. Storingswijzer

Probleem	Oplossing
Geen indicatie op het apparaat	→ Batterij in de juiste poolrichting plaatsen → Batterij vervangen
Geen correcte weergave	→ Druk op de RESET toets met één puntig voorwerp → Batterij vervangen

Neem contact op met de dealer bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

10. Afvoeren

Dit product en de verpakking zijn vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt. Dit vermindert afval en spaart het milieu.

Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelsystemen.



Afvoeren van het elektrisch apparaat

Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af.

Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Digitale thermo-hygrometer



Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur in te leveren bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!



Afvoeren van batterijen

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Zij bevatten schadelijke stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw verkoper in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis

De benamingen van de zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood

11. Technische gegevens

Spanningsvoorziening:	Batterij 1 x 1,5 V AA
Meetbereik - temperatuur:	0°C...+50°C (+32°F...+122°F) °C/°F- omschakelbaar
Meetbereik - luchtvochtigheid:	20...90 % rH
Op het display verschijnt LL/HH:	Meting buiten het meetbereik
Afmetingen behuizing:	94 x 37 x 94 mm
Gewicht:	95 g (alleen het apparaat)

Digitale thermo-hygrometer

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.

De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

www.tfa-dostmann.de

NL

Termómetro-higrómetro digital

E

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.
- No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso. Del mismo modo, no nos hacemos responsables por cualquier lectura incorrecta y de las consecuencias que pueden derivarse de tales.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.

2. Entrega

- Termómetro-higrómetro digital • Instrucciones de uso

3. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- Temperatura y humedad interior con nivel de confort
- Con los valores máximos y mínimos
- Hora
- Alarma con función snooze
- Sonido horario
- Indicación de la fecha

4. Para su seguridad

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.

Termómetro-higrómetro digital



- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.



¡Precaución!
Riesgo de lesiones:

- Mantenga el dispositivo y la pila fuera del alcance de los niños.
- Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue. ¡Riesgo de explosión!
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.
- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, enjuague la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo.



¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Protegerlo de la humedad.

5. Componentes

A: Pantalla:

A 1: Hora, fecha, alarma

A 2: Símbolo de la alarma

48

Termómetro-higrómetro digital



A 3: Símbolo del sonido horario

A 4: Temperatura interior, MAX/MIN

A 5: Humedad interior, MAX/MIN

A 6: Símbolo nivel de confort

B: Teclas:

B 1: Tecla **SNOOZE**

B 2: Tecla **MODE**

B 3: Tecla **UP**

B 4: Tecla **MEM**

B 5: Tecla °C/°F

B 6: Botón **RESET**

C: Cuerpo:

C 1: Soporte con compartimiento de la pila

6. Puesta en marcha

- Abra el compartimiento de la pila e inserte una pila nueva 1,5 V AA, +/- con la polaridad correcta.
- Cierre de nuevo el compartimiento de la pila.
- Todos los segmentos se muestran brevemente.
- El dispositivo está ahora listo para funcionar.
- En la pantalla se indica la temperatura y la humedad interior.
- Al lado del tiempo (12:00 nivel preseleccionado) aparece AM.
- Para desactivar el dispositivo, retire la pila.

7. Manejo

- Mantenga pulsada la tecla **UP** en el modo de ajuste, accederá a la pasada rápida.
- El dispositivo sale automáticamente del modo de ajuste si no se pulsa ninguna tecla durante más de 60 segundos.

49


Termómetro-higrómetro digital

(E)

7.1 Ajuste de la hora y calendario

- Mantenga pulsada la tecla **MODE**.
- La indicación de minutos parpadea.
- Ajuste los minutos a través de la tecla **UP**.
- Pulse otra vez la tecla **MODE** y puede sucesivamente dirigir la hora, el sistema de de 12 o 24 horas (PM aparece después de las 12:00 en la pantalla), el mes y el día puede ajustar con la tecla **UP**.
- Confirme la entrada con la tecla **MODE**.
- En la pantalla aparece la hora ajustada.

7.2 Ajuste de la alarma





- Para acceder al modo de alarma pulse la tecla **MODE** en el modo normal.
- 0:00 (nivel preseleccionado) o la indicación de última hora de la alarma se muestra en la pantalla.
- Mantenga pulsada la tecla **MODE**.
- El símbolo de la alarma  aparece y la indicación de minutos parpadea.
- Ajuste los minutos a través de la tecla **UP**.
- Confirme la entrada con la tecla **MODE** e introduzca de la misma manera las horas.
- Confirme la entrada con la tecla **MODE**.
- En la pantalla aparece la hora de la alarma ajustada y el símbolo de alarma. La alarma ésta activada.
- Pulse otra vez la tecla **MODE**, para volver a la hora actual.
- Cuando llegue la hora de la alarma, el despertador comienza a sonar.
- El símbolo de alarma parpadea.
- Pulse cualquier tecla y la función de la alarma termina.

Termómetro-higrómetro digital

(E)

- Si la alarma no se interrumpe, el tono de alarma se apaga automáticamente después de unos minutos y se activa de nuevo a la misma hora de la alarma.
- El símbolo de la alarma se queda en la pantalla.
- Cuando suena el despertador, pulse la tecla **SNOOZE** para activar la función de snooze.
- El sonido de la alarma se interrumpe durante 8 minutos.

7.3 Activar y desactivar la alarma y el sonido horario

- Para acceder al modo de alarma pulse la tecla **MODE** en el modo normal.
- En la pantalla aparece la hora de la alarma ajustada.
- Pulse una vez la tecla **UP** para activar la alarma.
- En la pantalla aparece el símbolo .
- Pulse dos veces la tecla **UP** para activar el sonido horario.
- En la pantalla aparece el símbolo .
- Pulse tres veces la tecla **UP** para activar la alarma y el sonido horario.
- En la pantalla aparecen los símbolos  y .
- Pulse cuatro veces la tecla **UP** para desactivar la alarma y el sonido horario.
- En la pantalla desaparecen los símbolos.
- Pulse la tecla **MODE** para volver al modo normal.

7.4 Indicación de la fecha

- Pulse la tecla **UP** en el modo normal para solicitar la fecha.

7.5 Indicación de la temperatura

- Pulse la tecla **°C/°F** en el modo normal para seleccionar entre la indicación de la temperatura de °C (Celsius) y °F (Fahrenheit).

Termómetro-higrómetro digital

E

7.5 Valores máximos y mínimos

- Pulse la tecla **MEM**.
- En la pantalla aparece **MAX**.
- El valor máximo de la temperatura y la humedad interior tras la última reposición al estado inicial se muestran.
- Pulse otra vez la tecla **MEM**.
- En la pantalla aparece **MIN**.
- El valor mínimo de la temperatura y la humedad interior tras la última reposición al estado inicial se muestran.
- Pulse otra vez la tecla **MEM** para volver a la indicación de la temperatura y la humedad actual.
- El dispositivo sale automáticamente del modo de **MAX/MIN** si no se presiona la tecla.
- Mantenga pulsada la tecla **MEM** cuando se indican los valores máximos y mínimos para borrar los valores correspondientes.

8. Cuidado y mantenimiento

- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice medio abrasivo ni disolventes!
- Extraiga la pila si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Mantenga el dispositivo en un lugar seco.

8.1 Cambio de la pila

- Cambie la pila cuando la pantalla o el tono de alarma estén más débiles.
- Abra el compartimiento de la pila e inserte una pila nueva 1,5 V AA, +/- con la polaridad correcta.
- Cierre de nuevo el compartimiento de la pila.

Termómetro-higrómetro digital

E

9. Averías

Problema	Solución
Ninguna indicación en el dispositivo	→ Asegúrese que la pila esté colocada con la polaridad correcta → Cambiar la pila
Indicación incorrecta	→ Pulse la tecla RESET con un objeto puntiagudo → Cambiar la pila

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

10. Eliminación

Este producto y su embalaje han sido fabricados con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados. Así se reducen los residuos y se protege el medio ambiente.

Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.



Eliminación de los dispositivos eléctricos

Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto.

Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

Termómetro-higrómetro digital

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. La devolución es gratuita. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.

**Eliminación de las pilas**

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Contienen contaminantes que pueden perjudicar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. La devolución es gratuita.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.

11. Datos técnicos

Alimentación de tensión:	Pila 1 x 1,5 V AA
Gama de medición - temperatura:	0°C...+50°C (+32°F...+122°F) °C/°F- reversible
Gama de medición - humedad del aire:	20...90 % rH
En la pantalla aparece LL/HH:	Mesura está fuera del rango
Dimensiones de cuerpo:	94 x 37 x 94 mm
Peso:	95 g (solo dispositivo)

Termómetro-higrómetro digital

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.

Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

www.tfa-dostmann.de